

**Project External Evaluation**  
**“Empowering and Strengthening Women Politically, Socially and Economically in Palestine”**

## **1. EXECUTIVE SUMMARY**

---

This report documents and evaluates the project “Empowering and Strengthening Women Politically, Socially and Economically in Palestine,” which took place from December 15, 2017 to December 31, 2018. The project was conducted by the Palestinian Women’s Development Centre (PWDC) in Tulkarem with support from the Associació Catalana per la Pau. This project was funded by the Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD). This project intended to contribute to Associació Catalana per la Pau’s objective to empower women and increase their participation in society. In particular this project intended to promote a life free of violence against women and defend their fundamental rights.

The more specific aim of this project has been to strengthen the autonomy and empowerment of Palestinian women regarding their economic, social, cultural, and political rights in 10 municipalities in the Qalqilya and Tulkarem governorates in the Palestinian territories. To that end, the PWDC and its associates organized the following:

- Trainings for at least 250 women in on gender-based violence, increasing self-confidence and empowerment
- A Legal and Psychological Unit that worked with specific cases
- A Women's Committee that would represent the various communities involved and to organize further activities and events

The staff at the Women's Studies Centre in Palestine conducted an external evaluation of the project with a desk review of all the materials pertaining to said project, in addition to conducting six separate focus groups in July 2019, and a survey of the training/workshop participants in August 2019. The focus groups included workers, homemakers, members of municipal councils, and community organizers. The focus groups were asked a set of 10 questions related to how participants were informed of the project, timing and location of trainings, information provided at trainings, how the information impacted participants, and the strengths and weaknesses of the project. The interview questions can be found as Addendum 1. The survey can be found as Addendum 2.

Through the project, around 300 women were able to benefit from the its activities and events. During the focus group interviews and through the survey, participants stated that the trainings and other resources provided by the project were much needed and provided many news skills to participants; such as knowledge of legal and labor rights, business management, budgeting, increasing self-confidence, networking with others, etc. However, participants stated that the location of the trainings was too small and uncomfortable, the trainings could have included more particular information regarding specific services or resources, and the trainings could have been longer. Furthermore, it appears as the Women’s Committee, which was supposed to be a lasting structure within the committees in question is now defunct.

Ultimately, this project is in direct alignment with the ACP’s main objective of empowering women by providing resources and interventions that directly aid women’s organizations that attempts to empower women politically and economically, contribute to the active and effective participation in the planning and management of the policies that govern their lives.

## 2. INTRODUCTION

---

### A. Background and Evaluation Objectives

The political, social, and economic conditions of women in Palestine are not adequate. Palestinian women occupy higher rates of poverty and unemployment than men because they are denied access to various employment opportunities, education, and freedom of movement. Moreover, they suffer violence based on their gender in a variety of forms: psychologically, physically, sexually, economically, and politically.

The aim of this project has been to inform and educate women in order to help them better their economic, political and social development both as individuals and within their various collectives in the Tulkarem and Qalqilya governorates (northwest West Bank). The focus was on ten specific municipalities: Al Jaroshiah, Kofr Tholth , Kofr Al labad , Kofr Jammal, Balaa, Iktaba, Sida, Jayous, Tulkarem , and Anabta. In order to achieve these goals, this project worked on increasing women’s self-affirmation and confidence particularly related to GBV and labor rights.

The following statistics are provided in order to better understand the region this project serves. Tulkarem has a population of about 60,000 and it is a heavily agricultural area that suffers from water shortages due to Israeli settlements and occupation. Qalqilya has a population of about 91,000 and the city is cut off completely from neighboring villages due to the Israeli Barrier and Israeli settlements.

While specific statistics about Tulkarem and Qalqilya are not available regarding employment and violence against women, there is some general statistics about the Occupied Palestinian Territories. According to a 2011 report by the Palestinian Central Bureau of Statistics, 37 percent of women experienced a form of violence by their husbands. Fifty-nine percent were exposed to psychological violence, 55 percent were exposed to economical violence, 55 percent were exposed to social violence, 24 percent were exposed to physical violence and 12 percent were exposed to sexual violence.

According to a 2018 report by the Palestinian Central Bureau of Statistics, the employment rate of women in the Occupied Palestinian Territories went up in 2017 to 19.2 percent from 10.3 percent in 2011. However, the gap between men and women is still significant with men occupying 71.6 percent of the labor force. Additionally, unemployment was significantly higher among women at 48.2 percent and unemployment among men was 23.2 percent. In terms of the local councils in the West Bank, women only occupied 21.2. percent of those positions in 2017.

This external evaluation seeks to examine this project’s suitability, effectiveness, sustainability, and participation using a gender approach based on human rights (GABOHR). The evaluation seeks to determine how this project helped to strengthen the autonomy and empowerment of the Palestinian women regarding their economic, social, cultural and political rights in 10 municipalities in the Qalqilya and Tulkarem governorates. This project was funded by the Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD).

### B. Main questions and value criteria: definition

✓

S.A

The general objective of this project is to contribute to the respect, protection and compliance of women's human rights in Palestine. The more specific aim of this project is to strengthen the autonomy and empowerment of the Palestinian women regarding their economic, social, cultural, and political rights in ten municipalities in the Qalqilya and Tulkarem governorates in the Palestinian territories.

This project had three objectives:

1. Promoting the civil and political rights of Palestinian women
2. Promote their social and economic rights with an emphasis on women's labor laws
3. Contributing to the eradication of gender violence

## **IMPLEMENTATION OF PROJECT**

---

The Palestinian Women's Development Centre (PWDC) in Tulkarem and its associates managed this project from December 15, 2017 to December 31, 2018 in two stages.

During the first stage of the project, project implementers conducted ten planning meetings at the ten municipalities that were part of the project. Staff and representatives of the municipalities participated and talked about the project, the activities, and the expected results. Additionally, educators conducted seminars about gender violence and the Palestinian labor law in ten municipalities - Al Jaroshiah, Kofr Tholth, Kofr Al labad , Kofr Jammal, Balaa, Iktaba, Sida, Jayous, Tulkarem , and Anabta. During these seminars, educators and participants discussed wages and gender equity, time off for holidays, compensation, arbitrary dismissal, accidents at work, and maternity leave. To help a small number of women with specific problems or cases, the PWDC establish a legal and psychological unit to help these women. The cases dealt with economic problems within a marriage, physical and sexual violence within the family, and labor rights. The social worker handled four cases and the lawyer handled six cases. This unit empowered the women involved because it gave them a space to handle their problems when they felt completely hopeless. During this stage, organizers established a Women's Committee to discuss issues affecting women in the area and ways of supporting them.

Some unexpected activities took place during the first stage because project implementers saw a need. The first one was a winter club for children between six and ten years old to help develop creative skills and help with behavior modification. Organizers also brought in an educator from an autism association to carry-out an awareness seminar. The second unexpected activity was the inclusion of students from the Al Quds Open University (Ramallah), who were trained by the social worker involved in the project. Lastly, the staff presented information about e-crime and its relation to domestic violence on television.

During the second stage of the project, educators conducted a second round of gender-based violence seminars and separate economic-violence workshops in the ten municipalities. By the end of this project, the Legal and Psychological Unit handled a total of 31 cases. Additionally, the Women's Committee met four times by the end of the project. Organizers provided twelve training sessions for women interested in food processing, twelve training sessions on community leadership and advocacy to help twenty women involved in a newly-established union.

## OUTCOME OF PROJECT ACCORDING TO PROJECT MANAGERS

---

**Objective:** Strengthening the autonomy and empowerment of Palestinian women regarding their economic, social, cultural, and political rights in 10 municipalities of the Qalqilya and Tulkarem governorates.

- **In general:**
  - About 300 women in Tulkarem and Qalqilya have increased their self-confidence and empowerment regarding gender-based violence
  - A Legal and Psychological Unit has been created in order to protect, support, aid, and accompany women going to court
  - 22 women have improved their capabilities as representatives of their community through the establishment of a Women's Committee
  - Around 300 women in Tulkarem and Qalqilya have increased their information, empowerment, and mobilization capabilities regarding their economic and social rights
  - Around 300 women have participated in meetings with municipalities, strengthening their participation in public affairs
  - 30 women have joined the food-processing unit of Tulkarem and have earned income enabling their economic autonomy
  - Staff from 10 municipalities have been trained on gender issues and on how to apply it in daily operations
- **Violence Against Women:**
  - During 20 workshops around 300 women have increased their self-confidence and their capacity to deal with gender-based violence
  - After 12 trainings on Community Leadership and Advocacy, 20 women have established a Women's Committee as the representatives of all women in Tulkarem and Qalqilya
  - A Legal and Psychological Unit, which includes a social worker and a lawyer, was established in Tulkarem to address the legal and emotional situations brought on by GBV cases – this unit handled 29 cases.
- **Economic Rights:**
  - Around 300 women have expanded their information and ability to think about and defend their economic and social rights
  - 30 women have been trained in food processing and are able to engage in small income-generating initiatives
  - 150 women and men from local communities and municipalities participated in a communication campaign around their economic and social rights
- **Political Rights:**
  - Established regular and consistent meetings between rights holders and municipality councils in the 10 municipalities focused on in this project
  - The rights holders have developed and delivered to the representatives of the municipalities a document ("Collection of violations of rights of Palestinian women and List of Recommendations for Future Work") that outlines their demands and recommendations for better working conditions

- Organized demonstrations calling on authorities to enforce women’s rights to get paid minimum wages and to increase the minimum wage.
- Organized a large meeting of women in the city of Tulkarem for right holders (individual women), members of the newly-established Women’s Committee, staff from the involved municipalities, Palestinian National Assembly representatives, and other women rights defenders (organizations, NGOs, etc.).

## EVALUATION OF PROJECT

---

The evaluation team included Four individuals from the Women’s Studies Centre (WSC) who collectively came up with interview and survey questions, conducted the fieldwork for the evaluation, and wrote the report. Sama Aweidah, the executive director of WSC, is a national gender specialist/consultant and researcher. She has a master’s degree in business administration and has conducted research in the field of gender and feminism in Palestine. Rasmieyh Abdelnabi has a master's degree in Middle East Studies and is currently pursuing a PhD in sociology. She has conducted research in different spaces, including academic ones and at NGOs. Nuha Sharaf, the programs Manager at the WSC, had worked in the WSC for 10 years and worked on different researches and Gender Audits within Palestine. Amineh Aslan has a bachelor’s degree in sociology and had worked at the WSC for more than 10 years doing fieldwork and collecting data.

The evaluation of the project is based on a desk review of all the documents provided by the project managers; which include the lists of participants at the seminars, contracts of trainers, the lawyer, and social worker, educational materials, pictures, and progress reports. In addition to the desk review, the staff at the Women’s Studies Centre conducted the following as part of the external evaluation:

1. Interview with two members of PWDC on 7/4/2019
2. Focus group of seven women who are members of the various boards and administrative bodies in the municipalities this project serviced – held on 7/10/2019
3. Focus group of five women who are members of the PWDC – held on 7/11/2019
4. Focus group of four women who are members of a cooperative who attended the trainings/workshops – held on 7/15/2019
5. Focus group of six housewives who attended the trainings/workshops – held on 7/16/2019
6. Surveys completed with 108 participants who attended the trainings/workshops – survey conducted in August 2019 as follows:
  - Al Jaroshiah –11 participants
  - Kofr Tholth – 9 participants
  - Kofr Al labad – 17 participants
  - Kofr Jammal – 15 participants
  - Balaa – 10 participants
  - Iktaba – 10 participants
  - Sida – 12 participants
  - Jayous – 14 participants
  - Tulkarem – 10 participants
7. Interviews conducted with the lawyer, social worker, and trainers in August 2019

The interviewers asked questions related to how participants found out about the various activities, registration, the effectiveness of the course, and what can be improved:

*Questions for the focus groups*

	Questions
1	How did you know about the seminar?
2	How were you able to communicate with the organizers and did you have any difficulties registering for events?
3	How do you evaluate the seminar from an administrative point of view (timing, place, communication)?
4	Was the amount of time spent during the seminar sufficient to acquire the skills targeted in the seminar?
5	Was the trainer/educator sufficient?
6	Do you think the course materials helped you understand the subject matter? If you were designing the course, what would you add?
7	How were you able to implement the information you acquired during the seminar?
8	What are the strengths of the seminar?
9	What are the weaknesses of the seminar?
10	What are your recommendations for improving the seminar?

*Survey Questions: response options included “Unsatisfied,” “Somewhat Satisfied,” “Satisfied,” “Very Satisfied,” and “Extremely Satisfied”*

Questions	Responses including “Unsatisfied” and “Somewhat Satisfied”	Responses including “Satisfied,” “Very Satisfied,” and “Extremely Satisfied”
<b>How was the communication with the event organizers?</b>	13%	87%
<b>How was the location of the event?</b>	44%	56%
<b>How was the timing of the event?</b>	19%	81%
<b>Was the length of time dedicated to the event sufficient for the topics discussed?</b>	19%	81%
<b>How was the trainer/educator?</b>	10%	90%
<b>How essential was the information discussed during the event?</b>	9%	91%



<b>How beneficial was the information discussed during the event?</b>	9%	91%
---	----	-----

### **Administrative Issues:**

In terms of administrative issues, participants did not have major difficulties finding information and registering for the event. Some women had problems taking leaves from work to attend the seminars and others had issues with transportation. Some indicated that communication about the events could have been improved. Many women complained about the size of the room in which the seminars were held in as it was small, narrow, and was not an adequate space to move around in and network. The size of the room was the most common complaint about the trainings/workshops offered through this project.

### **Responses to the Content of Seminars:**

Overall, the participants found the content and information (food processing, gender-based violence, labor laws, community leadership and advocacy) provided during the seminars to be quite essential and helpful. They added that these types of events are much needed in the area and injected a much-needed energy in the area regarding women's issues and work. Participants shared this information with others in their circles and implemented some of what they learned in their lives. They learned budgeting and accounting, administrative skills, leadership, writing, networking, and teamwork skills. They learned how to create income-generating projects individually and within an association or cooperative. The project's events also helped some women break their fear of going into municipal buildings because they are the seat of official space, which can be intimidating for some.

However, participants stated that the seminars were too short and so discussions of the various important topics were cut short. They also stated that they would have liked to see more information on sexual violence and laws related to sexual violence, personal development, improving self-esteem, extortion, electronic exploitation, and harassment. Others said they wanted more practical information about resources or organizations that help with specific problems. Some said that the training materials were not made available to them after the seminar and a book or guide would help make the impact of the seminar stronger. Some women wanted more information on product marketing and the organization of a central market space to sell their products. Other participants wanted to see programs that include teenagers and men.

### **Suggested Recommendations to Improve the Project by Participants**

1. Allow for more hands-on exercises for the participants
2. Provide transportation for the participants
3. Make the seminars longer in order to cover more topics
4. Provide material support not just to individuals, but also cooperatives
5. Help to find a space in the area to allow participants to sell their products
6. Provide a list of resources and organizations that help with the various issues and topics discussed during the seminar (gender-based violence, labor rights, economic autonomy, etc.)
7. Visit various employment sites and factories to understand the reality of what women are facing
8. Help to mediate between workers and authorities to improve working conditions

9. Provide success stories to foster support between participants and their various organizations
10. Provide videos that are made available publicly to further support the endeavors of this project
11. Provide information about sex education

## **Evaluation According to GABHOR:**

### ***Suitability***

This project offered trainings and workshops about Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), women's rights under local labor laws, offered legal services for women to pursue cases related to domestic violence, alimony, workers' rights. By providing women with information and resources they empowered women to take matters into their own hands, break out of any patriarchal controls, and gave them access to spaces that they normally cannot access (judicial and legal). It also offered food-processing trainings and materials, which allows the rights holders of Tulkarem and Qalqilya to be more successful in generating income. No national, regional, or local policies and laws have been changed as a result of this project; but it has succeeded in contributing to the respect, promotion, and employment of human rights and gender equality on an individual level. Mainly this project has provided access to spaces women would have otherwise not had access to. This speaks to the strategic plan of the ACP as set forth in the Política de Género (published in 2014): the incorporation of the gender perspective into all phases of the interventions. Furthermore, the tools and information, particularly the food processing workshops and manual addresses the importance that the ACP places on women's contribution to the production of food, generating income, and supporting life.

### ***Effectiveness***

The effectiveness of this project has been immense for two main reasons: 1. The project targeted 250 rights holders but serviced 300 rights holders, which indicates that there is a demand for the trainings and services provided. 2. Most of the feedback that the evaluation team received was regarding the importance of such programming and the need for more – both an expansion of the information and services provided and a more consistent access to the programming provided through this project. The objective of this project was to strengthen the autonomy and empowerment of Palestinian women regarding their economic, social, cultural, and political rights in 10 municipalities of the Qalqilya and Tulkarem governorates. It did so by providing them with information about their rights that they would not have had access to otherwise. Furthermore, this project was able to provide legal and psychological help to women who would have otherwise not been able to access such services due to financial concerns and not being able to get past male gatekeepers. The only difficulties that women encountered was transportation and transportation costs, which could be solved by conducting trainings/services in more spaces. Ultimately, this project achieved its own objective and indicated a strong need for such programming in the future.

### ***Sustainability***

This project gave rights holders access to information about their rights under labor laws, domestic violence, divorce, and child support. All issues that affect the everyday life of



rights holders and such information could help make the conditions of women’s lives better. This project went beyond only providing information and gave women tools and resources in the form of the Legal and Psychological Unit and the Food Processing Manual. This project was successful in part because of the involvement of the 10 municipalities it serviced who helped spread the word and offered public support, which indicated to rights holders that this endeavor could be trusted. While rights holders were given the necessary information and tools, the implementation of this project indicated a strong need for further programming – both as follow up with current rights holders related to expanded information and tools and programming that includes new rights holders. Ultimately, the sustainability of this intervention was successful because it considered and reacted to the sociocultural, institutional, economic, and political factors and needs within the region. One concern is that it would appear as though the Women’s Committee only met four times and is now defunct, which does not allow for women in the area to make changes to local and regional policies and laws. This indicates that this project was not able to provide sustainable efforts to influence change within local governing structures.

### ***Participation***

This project called for 250 women as rights holders to be served. This project exceeded this expectation and served 300 women. Project managers held multiple trainings at the various municipalities because they recognized a need. Project managers also recognized a need for more individualized services for some of the rights holders and organized a Legal and Psychological Unit that serviced 31 women with a variety of legal and psychological concerns that they would have otherwise not been able to address. The project also provided an avenue for the creation of a Women’s Committee in the Tulkarem and Qalqilya regions to address issues and solutions regarding women. The feedback that the evaluation team received from the rights holders, responsibility holders, and duty bearers indicates that their participation was considerable, active, responsible, and free because the only main issues expressed was the need for more tools and expanded trainings and information, along with a space that was bigger and was more conducive to dialogue.

## **RECOMANDATIONS**

---

Based on the findings of the evaluation and the feedback of the beneficiaries of this project the following are the recommendations based on this project for future reference and way forward

1. Facilitate the access of the beneficiaries and or participants for activities, either through providing transportation or covering transportation costs or carrying out the workshops or trainings in spaces or venues closer to the participants' place of residence.
2. Have extended and longer seminars to cover the need and thirst for more information.
3. Provide material support to cooperatives in addition to that provided to individuals.
4. Support the participants through networking to market their products and possibly link them to local markets.
5. Work on networking with service provision organizations as a referral system for the participants that require further support, and provide further knowledge to the participants such as a list of resources and organizations that help with the various issues and topics discussed during the seminar (gender-based violence, labor rights, economic autonomy, etc.)
6. Help to mediate between workers and authorities to improve working conditions, or network the workers with sources that can provide such services.

7. Provide success stories to foster support between participants and their various organizations
8. Provide the participants with more audio-visual aids and tools for learning such as videos that are made available publicly to further support the endeavors of this project, that can be accessible after the end of the project.

## CONCLUSION

---

In conclusion, PWDC’s project “Empowering and Strengthening Women Politically, Socially and Economically in Palestine,” which took place from January 2017 to January 2018 aimed to strengthen the autonomy and empowerment of Palestinian women through educating them on their economic, social, cultural, and political rights in ten municipalities in the Qalqilya and Tulkarem governorates in the Palestinian territories. This project served about 300 women and created a public infrastructure in the form of training municipal workers on women’s issues, connecting with municipal officials, and creating a women’s committee that works to identify and address issues of concern to women in the area. Focus group interviews with participants indicated that partakers not only benefited from the events of this project, but asked for an increase in such programming, education, and training on similar subjects and subjects outside the scope of this project.

Ultimately, this project is in direct alignment with the ACP’s main objective of empowering women by providing resources and interventions that directly aid women’s organizations that attempts to empower women politically and economically, contribute to the active and effective participation in the planning and management of the policies that govern their lives.

## LIMITATIONS OF EVALUATION

---

The only limitation of this evaluation is our access to the participants. Of the 300 individuals who attended the various trainings and workshops, we faced difficulties to be able to reach the 108 participants, and were only provided with lists of phone numbers. We only had one form of contact information for each participant, which was phone numbers. It would have been helpful if the PWDC organizers collected emails so that we could have had two modes of communication for each participant or were able to carry out an evaluation workshop with the participants to facilitate data collection and surveying.

We also could not access the women who used the services of the Legal and Psychological Unit due to the sensitive nature of the unit. The Women’s Committee appears to have only met once and a member of the evaluation team did conduct a focus group with a few members, but because there was no sustained activity within the committee, there was nothing to evaluate.

Head of Team:  
Sama Aweidah

مركز الدراسات النسوية - القدس  
مركز البحث والتأهيل النسوي  
Women's Research & Training Society  
Studies Centre



## Addendum 1

## الأسئلة المقترحة لمقابلات التقييم في جنين

المشاركات:

- (1) كيف عرفتني عن التدريب؟
- (2) كيف تواصلتني مع الجمعية، وهل واجهتك أي صعوبات في التسجيل؟
- (3) كيف تقيمين الدورة من ناحية إدارية (التوقيت، المكان، التواصل...)
- (4) هل اكتسبتي مهارات جديدة؟ ما هي؟ هل تعتقدين أن فترة التدريب كانت كافية لإكتساب المهارات كما ينبغي أم أن هناك ضرورة لاستكمال الدورة؟
- (5) هل كان أسلوب المدرب/ة جيداً؟
- (6) هل تعتقدين أن مواد الدورة كانت هامة؟ ولو كنت أنت من تصمم الدورة، فما هي الإضافات التي كنت ستضيفينها؟
- (7) هل انعكس التدريب على حياتك؟ عملك؟ كيف؟
- (8) نقاط القوة بالبرنامج؟
- (9) نقاط الضعف بالبرنامج؟
- (10) ما هي توصياتك لاستكمال البرنامج؟

الجهات الشريكة:

- (1) كيف تم التواصل معكم كجهة شريكة؟ ولماذا وافقتم على الانضمام؟
- (2) هل تم التواصل معكم قبل التخطيط للمشروع أم بعده؟
- (3) هل ساهتمت في تطوير البرامج التدريبية؟ كيف؟
- (4) برأيكم هل كان البرنامج ناجحاً؟ ما هي نقاط القوة، نقاط الضعف، توصياتكم للعمل المستقبلي
- (5) أي إضافات تحبوا أن تضيفونها

Addendum 2<sup>1</sup>

**Project External Evaluation Survey**  
**“Empowering and Strengthening Women Politically, Socially and Economically in Palestine”**

**Please answer Questions 1 & 2 by writing in your answer:**

1. What event did you attend? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. How did you find out about the event? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Please answer Questions 3 through 9 by checking a box from 1 to 5

QUESTION:	Unsatisfied	Somewhat Satisfied	Satisfied	Very Satisfied	Extremely Satisfied
3.How was the communication with the event organizers?					
4.How was the location of the event?					
5.How was the timing of the event?					
6.Was the length of time dedicated to the event sufficient for the topics discussed?					
7.How was the trainer/educator?					
8.How essential was the information discussed during the event?					
9.How beneficial was the information discussed during the event?					

10. How were you able to directly implement what you learned during the event?

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Translated into Arabic

11. Do you have any comments or suggestions that you would like to share about the event or events you attended?  
Addendum 3<sup>2</sup>

**Project External Evaluation Survey**  
*For the lawyer and social worker part of the Legal and Psychological Unit*  
**“Empowering and Strengthening Women Politically, Socially and Economically in Palestine”**

1. How many women did you help as part of your role in the Legal and Psychological Unit?
  
2. What kind of the problems did the women come to you with?
  
3. How much of a need is this type of unit for the community you served?
  
4. Would you recommend the continuation of this unit for the future?

---

<sup>2</sup> Translated into Arabic



## Addendum 3

## Leadership Training material

- حقوق المرأة والقوانين الخاصة بالمرأة .
- اتفاقية سيداو

اليوم الأول :

- كسر الحواجز ، كل اثنتان تعرف عن الأخرى ( الاسم – المزاج ، لو لم تكوني هنا أين تكونين ، ماذا كنتي ستعملين ) .
- تاريخ القانون في فلسطين ( 1517-1918 )
- ( 1517 ) الدول العثمانية / احكام الثقة الاسلامي / قانون الأحوال الحديثة من هذا الثقافة .
- (1831) تطبيق القوانين
- ( 1850 ) قانون التجارة البحرية والبرية / محاكم تجارية .
- ( 1876 ) مواد منظمة للأحكام الدولية .
- (1908) الحكم التركي / تملك الأرض / قانون الجمعيات
- (1917) قبيل الحرب العالمية الأولى / قانون حقوق العاملة / الضفة الاسلامية للمسلمين
- والثة الحوسوي لليهود .
- ( 1948-1918 )
- بريطانيا الانتداب القوانين ذات طابع استعماري / وطن قومي لليهود ، انتهاك صريح
- وخطير لحقوق الانسان .
- اصدارات لعدة قوانين :

- قانون اصول المحاكم الحقوق 1938
- قانون الشركات 1929
- قانون الوراثة للأجانب
- قانون الوقف الخيري لغير المسلمين
- قانون العقوبات 193
- قانون الاحراف الجنائية /وقف وتجريم الحركة الوطنية ونشاطاتها وفعالها .

( 1947- 1949 ) تفتت الأراضي / كتاب يهودي

حكم هاشمي بالضفة الغربية / مصري / قطاع غزة

( 1950/4/24 ) الوحدة ما بين الضفة الأردنية وفلسطين

عدة قوانين / عقوبات تجارة وشركات .

( 1993- 1995 ) منظمة التحرير الفلسطيني لسيادة على أجزاء من الأراضي اللسطينيين

، قانون الأحوال الشخصية الساري المفعول في الضفة

قانون الأحوال الشخصية الاردني

القانون الفلسطيني

لا يوجد رؤية واضحة لتعديل القانون اختلاف الثقافة والدين / فاقد للهوية الاسلامية .  
تعديلات سطحية :

1. الفحص الطبي للخاطبين / تلاميذا
2. اعلام الزوجة في حالة الطلاق وسماع الطلاق من كل الطرفين
3. صندوق النفقة
4. الكوتا النسوية / 20% الاكتفاء بالبرلمان / 30% للاضراب والقوى السياسية .

( 8 آذار / 2009 )

اتفاقية سيداو / رفع كافة اشكال التمييز والظلم ضد المرأة وهي احدى الاتفاقيات الدولية التي تم الموافقة عليها من قبل الامم المتحدة .  
بدت بتاريخ 18/12/1979 وتم العمل بها 1981 تؤكد على رفض التمييز على اساس الجنس / كرامة / تساوي الرجل مع المرأة  
تقارير سيداو  
تقرير اول / تقرير كل 4 سنوات / تقرير الظل / مرسوم (19) وقع الرئيس عليها دون موافقة التشريعي / المجلس الوطني ، لا يوجد تطبيق لبنود الاتفاقية قبل موافقة البرلمان عليه / لا يوجد جهات مخولة لتطبيقها .

قانون الانتخابات المادة ( 13 ) 1995

حق المرأة بالترشيح من الرئيس ولم يشير الى أي تمييز لصالح المرأة

قانون العمل المادة ( 7 ) 2000

لا يستخدم النوع الاجتماعي

قانون الخدمة المدنية 1998

المساواة بين الرجل والمرأة / الاجازة للمرأة الأم / لا توجد حضانات / لا يوجد استحقاق

للمرأة في حالة الطلاق والتدخل لصالح بناء قانون العقوبات رقم (16) 1960.

الغاء المادة ( 340 ) الذي تمنح العذر المخفف للشخص الذي يمارس العنف والقتل في حالة

الدفاع عن الشرف ( والقتل على خليفة الشرف ) .

الاجهاض لم يحدد الأشهر وعقوبة الطبيب

قانون الصحة العام رقم ( 20 ) 2004

مادة ( 4 ) ( 5 ) صحة المرأة المتزوجة

لا يوجد بنود تراعي صحة المرأة بشكل عام خاصة الشيخوخة والفقير .

❖ وفي اليوم التالي تم الحديث عن اتفاقية سيداو بالكامل والبنود الثلاثين التي وردت

بها واهميتها بالنسبة للنساء كافة ونساء فلسطين بشكل خاص .

حيث تم الحديث بأن اتفاقية سيداو هي اتفاقية القضاء على كافة اشكال التمييز ضد المرأة وهي اتفاقية دولية اعتمدها الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام 1979 وعرفت على أنها مشروع قانون دولي لحقوق المرأة وتتألف من 30 بندا ثم التوقيع على الاتفاقية في امتنا (

عقد بشهر تموز 1980 في كورنيل من جانب 64 بلدا ودخلت الاتفاقية حيز التنفيذ في 1981 في 9/3 بعد أن صدقت عليها 20 دولة عضوا .

### لماذا اتفاقية سيداو

لأنه برغم الاعلان لصالح لحقوق الانسان الذي يؤكد مبدأ عدم جواز التمييز ويعلن أن جميع الناس في الدولة أحراراً متساويين في الكرامة والحقوق وأن لكل إنسان حق التمتع بجميع القوانين والحريات الواردة في الاعلان وأن نلاحظ أن الدول الأطراف في العهدين الدوليين بحقوق الانسان عليها واجب الضمان حق المرأة والرجل في التمتع على قدم المساواة بجميع الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والمدنية والسياسية . واذ تأخذ بعين الاعتبار الاتفاقيات الدولية المعقودة برعاية الأمم المتحدة ، الوكالات المتخصصة والتي تشجع المساواة في الحقوق بين الرجل والمرأة . ويلاحظ الكثير من الاعلانات والتوصيات التي اعتمدها الأمم المتحدة للنهوض بالمساواة في الحقوق بين الرجل والمرأة لكن على الرغم من ذلك ومن جميع تلك الجهود المتخذة الا أنه لا يزال هنا تمييز واسع على النطاق بين الرجل والمرأة ، والمرأة ما تزال الأكثر فقراً وأقل فرصاً في الحصول على الغذاء والصحة والتعليم والتدريب .

### مادة ( 1 )

أهم ما في اتفاقية سيداو هو تعريف التمييز وماذا يعني مصطلح التمييز ضد المرأة حين عرفته الاتفاقية على أنه أي تفرقة أو استبعاد أو تقييد يتم على أساس الجنس ويكون من أثاره أو أغراض النيل من الاعتراف للمرأة على أساس تساوي الرجل والمرأة لحقوق الانسان والحريات الأساسية في الميادين السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية أو أي شيء آخر ، أو ابطال الاعتراف للمرأة بحقوقها وممارستها لها بغض النظر على حالتها الزوجية .

### مادة ( 2 )

تشجب الدول الأعضاء جميع اشكال التمييز ضد المرأة وتوافق على أن تهتم بكل الوسائل المناسبة دون ابطاء سياسة القضاء على كافة أشكال التمييز ضد المرأة وتحقيقاً لذلك تنفذ ما يلي :

1. يجسد مبدأ المساواة بين الرجل والمرأة في وسائدها الوطنية أو تشريعاتها ، اذا لم يكن هذا قد وقع حقها
2. اتخاذ القرار المناسب من التدريب التشريعي ورفض كل تمييز ضد المرأة .
3. اقرار الحماية القانونية للمرأة على قدم المساواة مع الرجل ، وضمان الحماية الفعالة للمرأة على طريق المحاكم الوطنية ذات الاقتصادية .
4. الافتتاح والاطلاع بأي عمل وممارسة ضد التمييز ضد المرأة وكفالة تعرف السلطات والمؤسسات العامة بما يتفق وهذا التزام .
5. اتخاذ جميع اشكال النداية المناسبة للقضاء على كافة اشكال التمييز ضد المرأة من جانب أي شخص ، مؤسسة ، او منظمة
6. اتخاذ جميع التدابير بما ذلك التشريع لتعديل او القاء القوانين والأنظمة والأعراف القائمة والتي تشكل تمييز ضد المرأة .

7. القاء جميع أحكام قوانين العقوبات الوطنية التي تشكل تمييزاً ضد المرأة .

### بنود الاتفاقية :

تنص الاتفاقية على المساواة بين الرجل والمرأة ، وحقوق الانسان والحريات الأساسية في الميادين السياسية والاقتصادية والاجتماعية والمدنية ، وأي ميدان آخر ، كما تحدثت الدول الأعضاء على اتخاذ بعض الاجراءات وتشمل احكامها ما يأتي : تتخذ جميع الدول الأطراف الموقعة على الاتفاقية جميع التدابير المناسبة لتعديل ، أو القاء القوانين والممارسات القائمة على التمييز ضد المرأة ، وتقوم الدول الأطراف بمنع التجارة بالمرأة واستقلالها لتكون المرأة قادرة على التصويت في الانتخابات على قدر المساواة مع الرجل ، والمساواة في الحصول على التعليم ، بما في ذلك المناطق الريفية ، المساواة في الحصول على الرعاية الصحية ، المعاملات الحالية ، والحقوق الملكية .

## Addendum 4

## تقرير الدائرة النفسية

**SOCIAL WORKER REPORT**

بدا العمل بالمشروع في شهر 3/2/1 ، حيث قام الطاقم العامل في بعض الزيارات الميدانية للمواقع التي سوف يتم العمل بها ، وقد اجتمعنا مع رؤساء البلديات وأيضا تم التركيز على عضوات المجالس البلدية .

وفي هذه الأثناء تم تجهيز بعض الأنشطة والبرامج من قبل طاقم عمل الوحدة النفسية والاجتماعية ومنها :

1. تجهيز نشاط ترفيهي وتفريري للأطفال ( نادي شتوي ) .
2. التجهيز والتنسيق لدورة التوحد وأساسيات التوحد .
3. استقبال بعض طلاب الخريجين من جامعة القدس المفتوحة وتدريبهم .

وعندما بدأت الجمعية بتنفيذ الورش تم ظهور بعض من الحالات بالرغم من أنه يوجد الكثير الكثير من الحالات ، ومن الحالات التي ظهرت :

1. قمنا بعمل عرض تقديمي عن المشروع كاملا في كفر ثلث فحصل نقاش بين النساء حول جزئية العنف ضد المرأة وبعد انتهاء العرض طلبت أحد النساء الجلوس على انفراد وحكت قصتها فعرضنا عليها القدوم للجمعية لرؤية الأخصائية النفسية والاجتماعية وتبين أنها تعاني من عنف جسدي ونفسي لأن زوجها يفكر بالزواج من أخرى وأنهت جلسات مع الأخصائية ، وبعد ذلك أحضرت حالة أخرى تركها زوجها وسافر إلى الأردن وهي لا تعرف كيف تحصل على النفقة ومستحققاتها المالية منه لأنه خارج البلاد وتم شبكها مع الأخصائية القانونية ( المحامية ) التي أفادتها بالتفاصيل حول الحصول على الحقوق المالية .

2. أثناء الحديث عن العنف ضد النساء في منطقة الجاروشية وبخاصة الاعتداء الجنسي تحدثت السيدات عن حالة تسجن بناتها داخل المنزل بحجة الحماية ومارست العائلة العديد من الضغوطات عليهم بالتالي تم اغتصاب إحداهم برضاها داخل المنزل من شاب غريب وتم زواجها به لاحقا بعد أن حملت منه ، لم نستطيع الوصول للعائلة أو التواصل معها لكننا نؤكد في كل موقع نزوره على التربية الصحيحة بعيدا عن الضغط الغير مبرر على الفتيات ونعرض هذه القصة في كل موقع حتى يحذر المجتمع من تكرار هذه الحالة .

3. أثناء نقاش الوضع العمالي في فلسطين وتحديد الحد الأدنى للأجور تحدثت سيدة عن قصتها وتبين لنا في ما بعد أنها حلة فصل تعسفي ولأن إجراءات المحاكم الطويلة ولا يوجد في فلسطين محاكم مختصة بالعمال فقط تم توضيح حقوقها الكاملة ولجأنا للحل الودي وحصلت على حقوقها .

4. في كفر جمال الحديث عن الحد الأدنى للأجور تحدثت سيدة عن قصتها بالحصول على راتب أقل من الحد الأدنى للأجور وتم توعيتها بحقوقها والتوجه للمفاوضات مع صاحب العمل وان لم تحصل على نتائج لزيارة النقابة .

5. في بلعا وقضية الحد الأدنى للأجور عملت لأكثر من 10 سنوات وتريد الحصول على مستحققاتها المالية بعد انتهاء عملها لكن صاحب العمل اقترح أن يعطيها 2000 شيقل مع العلم أم مستحققاتها المالية تساوي 41000

شيقل ، قمنا بتوضيح الحقوق المالية المستحقة بعد إنهاء الخدمة ووجهناها للحديث الودي مع صاحب العمل وان لم ينجح الأمر ستتولى النقابة قضيتها .

نأمل أن تستطيع النساء الأخريات أن تتكلم وتكسر حاجز الخوف والصمت ، حتى نتمكن من تقديم المساعدة اللازمة ونقل من ظاهرة العنف الممارس في مجتمعنا الفلسطيني .

### **ملاحظة (أنشطة خارجية) :**

لقد قمنا ببعض الأنشطة الخارجية في فترة نزول الطاقم الى الى الورشات والتجهيز للمواقع للورشات فقمنا باستغلال الوقت وعملنا بعض الأنشطة الخارجية ومنها :

1. في شهر (1) قمنا بعمل نشاط تفريري وترفيهي للأطفال لفئة عمرية تتراوح بين (10/6) سنوات ومن أهم أهداف النشاط :

- توظيف طاقة الأطفال في العاب وبرامج هادفة .
- تنمية المهارات الابداعية والحركية .
- تنمية القدرة على التركيز .
- تعديل السلوك .

2. التنسيق لدورة التوحد والتجهيز لها وهي عبارة عن تعريف التوحد وأساسيات التوحد وكيفية التعامل مع أطفال التوحد والتأقلم معهم .

3. استقبال طلاب خريجين من جامعة القدس المفتوحة للتطوع والتدريب في الجمعية في وحدة النفسية والاجتماعية وتم توعيتهم نحو خدمات الجمعية وقاموا بالنزول إلى بعض المواقع الميدانية وتم الوصول إلى فكرة معينة يعملوا بها ضمن برامجنا وهي ( إدمان مواقع التواصل الاجتماعي وأثرها على المشاكل الأسرية ) ومما ينتج عنها من عنف على النساء في الأسرة والفتيات من قبل المشاكل الناتجة ومنها الطلاق والخيانة الزوجية والتفكك الأسري وانتشار المخدرات بشكل مخيف وتم التنسيق للعمل على برنامج لهذه المشكلة والتحدث عنها أيضا والتوعية لدى النساء حولها من قبل الزيارات الميدانية .



## Addendum 5

## Lawyer's Report

تقرير حول القضايا والاستشارات القانونية والتي تمت معالجتها خلال الأشهر السابقة ...

**1. أسهان احمد صالح عثمان من سكان مخيم طولكرم وتحمل هوية رقم 904994084 :**

استشارة قانونية حول حقوقها العمالية وفيما اذا كان بإمكانها الحصول عليها ، حيث عملت لدى مشغل يحمل اسم جوان داخل طولكرم لمدة 18 عام مقابل اجر شهري 900 شيقا ، وهي من ذوي الاحتياجات الخاصة ( بكماء ) ، وقد تركت العمل بعد أن طلب صاحب العمل منها التوقيع على مخالصة وإلا سوف يتم طردها من العمل ولم تتقاضى أي من حقوقها العمالية ( إجازات سنوية ، أعياد رسمية ودينية ، بدل فصل تعصي ، بدل إشعار ، مكافأة نهاية الخدمة ) .

**2. سوسن عبد العزيز عبد الجبار عودي من سكان كفر ثلث حملة هوية رقم 904133055 :**

استشارة قانونية حول إمكانية الحصول على نفقة زوجية ، حيث أن زوج المذكورة أعلاه قد قام بهجرها منذ عامين وهو من سكان الأردن حاليا ، وحيث إن المذكورة أعلاه م معيلة لثلاثة أطفال ، وحيث أن زوجها امتنع عن إعالة أبناءه منذ هجرانه لوالدتهم ، ومن ثم قام برع قضية شقاق ونزاع لتطبيقها في الأردن ، وتم تبليغ المذكورة أعلاه بذلك ولم يتم الفصل بالقضية حتى الآن ، مع العلم أن الزوج قام ببيع كافة ممتلكاته دخل الأراضي الفلسطينية قبل سفره وهو لا يملك شيء هنا .

ما زالت الحالة السابقة قيد الدراسة حيث من الممكن أن يتم رفع دعوى نقه على الزوج أمام المحاكم الشرعية الفلسطينية ومن ثم التنفيذ على ممتلكاته داخل المملكة الأردنية بالاستعانة بمحامي أردني والحصول على النفقة الواجبة للزوجة والأطفال ، ونحن بانتظار المذكورة أعلاه للبت في الأمر ومباشرة العمل على ذلك .

**3. ولي حدة إبراهيم سحار من سكان ارتاح / طولكرم حاملة هوية رقم 854173689 :**

دعوى عمالية للحصول على كافة حقوق المذكورة أعلاه العمالية ، حيث كانت تعمل لدى روضة زهور ارتاح في ارتاح / طولكرم والتابعة للجان المرأة الاجتماعية لمدة أربع سنوات مقابل أجر شهري يساوي 600 شيقا وقد تركت المذكورة أعلاه العمل بسبب تدخل مديرة الروضة بخصوصياتها وبسبب تدني الأجر حيث أن أجرها أقل من الحد الأدنى للأجور والذي يساوي 1450 شيقا ، ولم تحصل على [أ] من حقوقها العمالية ( إجازات سنوية ، أعياد وإجازات رسمية ، ومكافأة نهاية الخدمة ) بالإضافة إلى أنه يوجد أجور مترصدة في ذمة صاحب العمل لم تحصل عليها .

القضية قيد العمل حاليا وسو يتم رفعها أمام المحاكم خلال الأسبوع القادم .

**4. بيترا عبد التاح مصطفى خولي من سكان طولكرم حاملة هوية رقم 94240993 :**

دعوى عمالية للحصول على كافة حقوق المذكورة أعلاه العمالية ، حيث كانت تعمل لدى روضة زهور ارتاح في ارتاح / طولكرم والتابعة للجان المرأة الاجتماعية لمدة ثلاثة عشر عام مقابل اجر شهري يساوي 950 شيقا ، وقد تركت المذكورة أعلاه العمل بسبب تدخل مديرة الروضة بخصوصياتها وبسبب تدني الأجر حيث أن أجرها أقل من الحد الأدنى للأجور والذي يساوي 1450 شيقا ، ولم تحصل على أي من حقوقها العمالية ( إجازات سنوية ، مكافأة نهاية الخدمة ) .

القضية قيد العمل حاليا وسوف يتم رفعها أمام المحاكم خلال الأسبوع القادم .

**5. سجود ناصر ريق الشيخ علي من سكان مدينة طولكرم حاملة هوية 853680155 :**

حيث ان المذكورة اعلاه قد عملت لدى مركز الحنان لصعوبات التعلم والنطق الثقافي داخل طولكرم لمدة شهر فقط ، وتركت العمل من تلقاء نفسها ، الا أن مديرة المركز امتنعت عن دفع اجرة الشهر للمذكورة اعلاه والبالغة 1450 شيقا وفقا للحد الأدنى للأجور دون وجود أي مبرر قانوني .

قد قمنا بداية بارسال اخطار الى ادارة المركز ومطالبتهم بدفع اجرة الشهر المترصد في ذمتهم الا ان ادارة المركز قد امتنعت عن الدفع وذلك تحت ذريعة ان المذكورة اعلاه قد كانت ي فترة تدريب وانه لم يتم الاتفاق معها على تقاضي أي اجر ، فكان الاجراء اللاحق هو المطالبة بالأجرة امام المحاكم النظامية الفلسطينية ، وذلك بتاريخ 2018/2/25 وقد بدأ السير في الدعوى ونحن الآن بصدد حصر البيئات التي تثبت ما تدعيه المذكورة أعلاه ، حيث أن الجلسة الاقمة والتي سوف يتم فيها حصر البيئة في تاريخ 2018/4/22 .

**6. نانلة مصطفى أحمد عبد الهادي من سكان كفر صور حاملة هوية رقم 936252873 :**

حيث أن المذكورة قد عملت لدى محلات عابدة للزي الشرعي في طولكرم لمدة سنوات مقابل اجر شهري 1200 شيقا وقد قامت المذكورة بترك العمل بارداتها ، الا ان صاحب العمل امتنع عن اعطائها حقوقها العمالية

( مكافئة نهاية الخدمة ، اجازات سنوية ورسمية واعيد دينية ، هذا بالاضافة الى فرق الأجور ) دون ميرر قانوني .  
لقد تمت المطالبة بالحقوق العمالية الخاصة بالمذكورة امام المحاكم النظامية اللسطينية بتاريخ 2018/2/25 الا  
أن المحامي وكيل الطرف الآخر امتنع عن حضور الجلسة الأولى والتي كانت بتاريخ 2018/3/28 وتم تأجيل  
الدعوى الى 2018/5/2 .

مع الاحترام

## Trainings Report

الدورة الأولى تم الانتهاء من الدورة التدريبية وهي القيادة المجتمعية وتحدثت حول تمكين النساء في الأمور الاجتماعية والاقتصادية والسياسية حضر التدريب أكثر من 25 أمراه من 10 بلديات ومؤسسات أنجزت الدورة في نقابه عمال المؤسسات العامة وكانت الدورات 6 أيام بواقع 36 ساعة تدريبية غطي الدورة كل من السيد محمد بليدي رئيس النقابات الجديدة والسيدة سهير أبو طاقة مستشاره وزيره التنمية الاجتماعية لشؤون المراه

وتم طرح المواضيع التالية

9\4 مهارات قيادية

9\5 مهارات ادارية

9\6 الاتصال الجماهيري

9\10 العمل ضمن الفريق

129 اتفاقية سيداو

9\13 اتفاقية سيداو

وفي نهاية الدورة تم تقييم الدورة بالكامل من حيث المواضيع المطروحة وهل كانت مفيدة أم لا وهل حققت الهدف المرجو منها وأيضا تم تقييم المدربين وسير الدورة والمكان والزمان والضيافة وجودتها

وكان التقييم ممتاز جدا

وتم تقييم المدربين للمتدربات واجمع المدربين على ان المجموعة جيدة جدا وتريد التعلم والاستفادة وكانت المشاركة ممتازة

أما بالنسبة للدورة الثانية وهي دوره التصنيع الغذائي حيث بدأت ب 18\ 9 وانتهينا منها ب 27\ 9 وسنرفق لكم البرنامج وحضر الدورة 25 أمراه بواقع 36 ساعة لمدته 6 أيام

وعقدت الدورة بمقر نقابة المؤسسات العامة ونقد الدورة الأستاذ بسام فريج رئيس قسم حماية المستهلك بوزارة الاقتصاد الوطني واشتملت الدورة على المواضيع التالية

المخللات بانواعها ومعجنات وعصائر وطرق حفظ الأغذية تجفيف وتفريز وكان هناك تقييم للدورة وكان التقييم ممتاز

جدا بكافه المجالات من حث تحقيق الهدف والضيافة والمدربين والمكان والمواد والتوقيت المناسب وسير التدريب

والتفاعل بينهم كان ممتاز وفي نهاية الدورة تم تقييم المدرب للمشاركات حيث أكد المدرب أن المجموعة من أفضل

المجموعات المختارة وان النساء تريد التعلم حيث كان يطبق كل ما تاخده النساء وتحضره باليوم الذي يليه وستقوم النساء بالتحضير للمعرض النسوي للمنتجات الغذائية